ThoraxSlideSecure

Instrucciones de uso

IMM1017_IFU_ES · Versión 4 · 2013

Índice

Título .....Página

Información general/Símbolos/Uso previsto/Entorno de uso previsto 4

Modo en uso 5

Aviso/Materiales/Limpieza 6

Artículos/Combinaciones.....7

Información de mantenimiento 8

Información general

Gracias por elegir un producto Etac.

Para evitar cualquier tipo de accidente o lesión cuando mueva y maneje los productos, lea atentamente el manual.

La persona descrita como el "usuario" se referirá, en este manual de usuario, a la persona que está tumbada o sentada sobre el producto. El cuidador o los cuidadores son las personas que manipulan el producto.

Este símbolo aparecerá al lado del texto en el manual. Le indica al lector aquellos puntos en los que puede existir un riesgo para la salud y la seguridad del usuario o del cuidador.

Los productos cumplen con la normativa aplicable para productos de la Clase 1, de la Directiva del Consejo Europeo MDD, 93/42/CEE, relativa a los dispositivos médicos.

Nº de lote/nº de remesa:

x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Año de producción		Número correspondiente							

En Etac, hacemos todo lo posible por mejorar constantemente nuestros productos y, por ese motivo, nos reservamos el derecho a modificar los productos sin previo aviso. Las medidas que se indican en las imágenes y en material similar se incluyen sólo a modo de guía y Etac queda exenta de cualquier tipo de responsabilidad por errores y defectos.

La información incluida en este manual, incluidas las recomendaciones, las combinaciones y los tamaños, no resulta de aplicación para los pedidos especiales ni para las modificaciones. Si el cliente efectúa ajustes, reparaciones o combinaciones que no están previstas por Etac, la certificación Etac CE y la garantía de Etac serán nulas de pleno derecho. En caso de duda, póngase en contacto con Etac.

Garantía: Garantía de dos años por defectos del material y de fabricación, siempre y cuando el producto se haya utilizado correctamente.

Para más información sobre la gama de productos de movilización de usuarios de Etac, consulte www.etac.com.

El producto se puede desechar de conformidad con la normativa nacional.

Símbolos

80°
Lavado
Lavado a mano
Pasar un paño
Secar en secadora
Manténgase alejado de la luz del sol
Planchar
No limpiar en seco
No utilizar lejía
Riesgo de resbalar
No dejar nunca en el suelo.
Cuidado
Leer el manual de usuario
LOT
Nº de lote
max 200 kg
max 440 lbs
Peso máximo del usuario = carga nominal máxima
El producto se puede desechar de conformidad con la normativa nacional
Fabricante
Clase 1 - Directiva del Consejo Europeo MDD 93/42/CEE relativa a los dispositivos médicos

Uso previsto

ThoraxSlideSecure se utiliza para realizar radiografías a usuarios encamados y resulta especialmente útil cuando es preciso hacer radiografías con frecuencia/a diario, por ejemplo, en las plantas de cuidados intensivos.

Entorno de uso previsto

Cuidados intensivos

Modo en uso

Colocación

Coloque ThoraxSlideSecure directamente sobre el colchón de tal forma que la capucha esté colocada alrededor del colchón, en la parte del cabecero de la cama. Coloque las dos alas, una a cada lado de la cama.
Meta las alas debajo del colchón.

Las asas de ThoraxSlideSecure deberán estar dirigidas hacia el usuario.
Coloque una sábana, como lo hace habitualmente, sobre ThoraxSlideSecure.

ThoraxSlideSecure puede dejarse en la cama de forma permanente.

Uso

Para su uso en rayos X, coloque la película de rayos X, etc, en una bolsa de nylon.
Afloje la sábana y deslice la bolsa de nylon con la película de rayos X debajo del usuario, entre las dos capas de nylon de ThoraxSlideSecure.
Para ajustar la posición, el cuidador puede fijar las correas de la bolsa de nylon.
Después de haber hecho la radiografía, quite la bolsa de nylon y la película.
ThoraxSlideSecure puede dejarse en la cama y la sábana se dobla debajo del colchón.

Aviso

Características especiales

Verifique siempre el producto antes de usarlo y después de lavarlo.

No utilice nunca un producto defectuoso. Si el producto presenta signos de desgaste o rotura, debe desecharse.

Lea estas instrucciones cuidadosamente.

Es importante que los cuidadores reciban formación para la movilización manual. Etac ofrece información y formación para cuidadores.
Para más información, póngase en contacto con Etac.

Utilice siempre las técnicas de movilización manual correctas.

Existe un riesgo de que el usuario se resbale. No deje nunca al usuario solo en el borde de la cama.

No deje nunca el producto en el suelo.

Lleve a cabo siempre una evaluación de los riesgos, y asegúrese de que el producto asistencial puede utilizarse con el usuario concreto y combinado con otros dispositivos que sean seguros tanto para el usuario como para los cuidadores.

Se recomienda dejar puesta la barrera protectora cuando se deje al usuario sobre el sistema del transfer deslizante, a menos que, después de evaluar los riesgos, se haya determinado que se puede dejar al usuario con total seguridad en él sin necesidad de barandillas.

En caso de cualquier duda, póngase en contacto con Etac.

Materiales

100% nylon con revestimiento de poliuretano y antideslizante.

Limpieza

El producto debería revisarse con regularidad, preferentemente cada vez que se use.

Compruebe que las costuras y el tejido no estén dañados.

No intente reparar usted mismo el producto.
No utilice nunca un producto defectuoso.

Instrucciones de lavado:
Pegue las asas de velcro antes de lavarlo.

Artículos

Nº del artículo	Descripción	Tamaño (mm)
IM4008SECURE	ThoraxSlideSecure (bolsa de nylon no incluida)	Ancho 800 x Largo 900
IM4017	Bolsa para la película de rayos X de nylon, abertura de 56 cm	Ancho 560 x Largo 470

Información de mantenimiento

Gracias por elegir un producto Etac. Si el cliente efectúa ajustes, reparaciones o combinaciones que no están previstas por Etac, la certificación Etac CE y la garantía de Etac serán nulas de pleno derecho.

Garantía: Garantía de dos años por defectos del material y de fabricación, siempre y cuando el producto se haya utilizado correctamente. Antes de proceder al mantenimiento de un producto, lleve a cabo siempre una evaluación de los riesgos de conformidad con la legislación nacional y/o local.

Primera inspección:
- ¿Está el envoltorio intacto?
- Lea la etiqueta del envoltorio y compruebe el número del artículo y la descripción del producto.
- Compruebe que estén incluidas las Instrucciones resumidas (puede descargar el Manual/las Instrucciones de uso del sitio web www.etac.com o poniéndose en contacto con el Servicio de atención al cliente de Etac o con su distribuidor local).
- Compruebe la etiqueta del producto. ¿Incluye el número del artículo, la descripción del producto, el número del lote, las instrucciones de limpieza y el nombre del proveedor?

Inspección periódica:
- Asegúrese de que su sistema de traslado manual esté siempre en perfecto estado.
- Después de lavarlo, compruebe siempre los materiales, las puntadas, las asas y las hebillas.
- Si el producto presenta signos de desgaste y rotura, deberá retirarlo inmediatamente de servicio.
- Nº de lote/nº de remesa:

x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Año de producción		Número correspondiente							

Inspección visual/Comprobación del producto:
Asegúrese de que los materiales, las costuras, las puntadas, las asas y las hebillas estén intactos/perfectos.

Test de estabilidad:
Intente doblar el producto y compruebe que parezca firme, estable y sólido.

Carga o esfuerzo mecánicos/Comprobación de las asas:
Tire con fuerza de las asas en direcciones opuestas y verifique el material, las costuras y las puntadas.
Comprobación de las hebillas:
Fije las hebillas y tire de ellas en direcciones opuestas, verifique la hebilla y las puntadas.

Comprobación de la fricción baja/alta:
Coloque el producto sobre una superficie firme o una cama, ponga las manos sobre el material y compruebe la fricción deslizando las manos sobre el producto en sentido ascendente y descendente.
Fricción baja: se deslizan sin esfuerzo.
Fricción alta: no se deslizan/mueven.

Compruebe siempre:

Dispositivos de ayuda de traslado manual con asas, correas y hebillas:

Dispositivos de ayuda de traslado manual para el traslado sentado y tumbado:

Dispositivos de ayuda con una fricción alta o baja:

El producto se puede desechar de conformidad con la normativa nacional.

Lea el manual de usuario.

En caso de duda, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Etac o su distribuidor local para más información y consejos.
Para más información sobre formación y el uso de estos productos, póngase en contacto con los especialistas en traslados de Etac (www.etac.com).

CE Clase 1 - Directiva del Consejo Europeo MDD 93/42/CEE relativa a los dispositivos médicos

Fabricación:
Etac Immedia A/S
Egeskovvej 12
DK-8700 Horsens
etac.immedia@etac.com
www.etac.com

Exportación:
Etac Immedia A/S
Egeskovvej 12
DK-8700 Horsens
etac.immedia@etac.com
www.etac.com/exp

Etac Sverige AB
Box 203, 334 24 Anderstorp, Suecia
Telf.: +46 371-58 73 00
Fax: +46 371-58 73 90
info@etac.se www.etac.se

Etac AS
Pb 249, 1501 Moss, Noruega
Telf.: +47 815 69 469
Fax: +47 69 27 09 11
hovedkontor@etac.no www.etac.no

Etac A/S
Egeskovvej 12, 8700 Horsens, Dinamarca
Telf.: +45 79 68 58 33
Fax: +45 75 68 58 40
info@etac.dk www.etac.dk

Etac GMBH
Bahnhofstraße 131, 45770 Marl, Alemania
Telf.: +49 236 598 710
Fax: +49 236 598 6115
info@etac.de www.etac.de

Etac Holland BV
Fluorietweg 16a, 1812RR Alkmaar, Países Bajos
Telf.: +31 72 547 04 39
Fax: +31 72 547 13 05
info.holland@etac.com www.etac.com

etac®
Creating Possibilities